TERÇA-FEIRA SANTA

VÉSPERAS

Antífona mariana introdutória

TRADUÇÃO: **Te saúdo (Ave)**, Rainha dos Céus, Te saúdo (Ave), Senhora dos Anjos, salve raiz, salve porta pela qual veio a luz ao mundo. Alegra-Te, ó Virgem gloriosa, a mais bela entre todas, Te saúdo, ó verdadeiramente bela, e suplica Cristo por nós.

HINO

(de *Venantius Fortunatus,*
século VI)

Vexilla Regis *prodeunt;*
fulget Crucis mysterium,
quo carne carnis Conditor
suspensus est patibulo.

TRAD.: Avançam os **estandartes do Rei**,
brilha o mistério da cruz,
pelo qual o Criador da carne, na carne
é suspenso no madeiro.

Quo *vulneratus insuper*
mucrone diro lanceae,
ut nos lavaret crimine,
manavit unda et sanguine.

Pelo qual (mistério), trespassado
por um cruel golpe da lança,
para nos lavar do pecado
efundiu água e sangue.

Impleta sunt *quae concinit*
David fideli carmine,
dicens in nationibus:
"Regnavit a ligno Deus".

Cumpriu-se o que cantou
David, no cântico profético,
que dizia entre as nações:
"Deus reinou do madeiro (da cruz)".

Arbor *decora et fulgida,*
ornata Regis purpura,
electa digno stipite
tam sancta membra tangere.

Ó árvore, honrada e fúlgida,
ornada pela púrpura do Rei,
eleita pelo nobre linhagem
para tocar tão santos membros.

***Beata**, cuius brachiis*
saeculi pependit pretium:
statera facta corporis,
praedam tulitque tartari.

Feliz (aquela árvore), de cujos braços
pendeu o preço do mundo,
(tendo-se) tornada balança do corpo,
e que raptou a presa ao inferno.

*O Crux, **ave**, spes unica!*
Hoc Passionis tempore
auge piis iustitiam,
reisque dona veniam.

Salve, ó Cruz, única esperança!
Neste tempo da Paixão
aumenta a justiça nos fiéis,
e aos culpados concede o perdão.

Te, summa Deus Trinitas,
collaudet omnis spiritus:
quos per Crucis mysterium
salvas, rege per saecula.
Amen.

A Ti, ó suma Trindade divina,
louve juntamente toda a criatura:
aqueles que salvas pelo mistério da cruz,
guarda-os pelos séculos.
Assim seja.

Antífonas e salmos

SALMO 103, I-II

I

- [1]Bendiz, ó minha alma, o Senhor.
Senhor, meu Deus, como sois grande!
- [2]Revestido de esplendor e majestade,
envolvido em luz como num manto.

- Estendestes o céu como um toldo,
[3]assentastes sobre as águas a vossa morada.
- Fazeis das nuvens o vosso carro,
caminhais sobre as asas do vento.
- [4]Fazeis dos ventos vossos mensageiros,
do fogo ardente os vossos ministros.

- [5]Fundastes a terra sobre alicerces firmes:
não oscilará por toda a eternidade.
- [6]Vós a cobristes com o manto do oceano,
por sobre os montes pousavam as águas.
- [7]À vossa ameaça, elas fugiram,
ao fragor do vosso trovão, se amedrontaram.

- [8]Erguem-se os montes, cavam-se os vales,
nos lugares que lhes destinastes.
- [9]Estabelecestes limites que não ultrapassem,
e elas não voltarão a cobrir a terra.

- [10]Transformais as fontes em rios,
que correm entre as montanhas.
- [11]Dão de beber a todos os animais bravios
e matam a sede aos burros selvagens.
- [12]Nas suas margens habitam as aves do céu;
por entre a folhagem fazem ouvir o seu canto.

II

- [13]Com a chuva do céu regais os montes,
encheis a terra com o fruto das vossas obras.

= [14]Fazeis germinar a erva para o gado
e as plantas para uso do homem;
para que tire o pão da terra
= [15]e o vinho que alegra o coração do homem,
e o azeite que lhe faz brilhar o rosto
e o pão que lhe restaura as forças.

- [16]Enchem-se de seiva as árvores do Senhor,
os cedros do Líbano que Ele plantou.
- [12]Ali fazem seus ninhos as aves do céu
e a cegonha constrói a sua casa.
- [18]Os altos montes dão abrigo aos cabritos monteses;
as rochas, refúgio aos roedores.

- [19]Fizestes a lua para marcar os tempos,
o sol conhece o seu ocaso.
- [20]Estendeis as trevas e vem a noite,
nela vagueiam todos os animais da selva.

- [21]Os leões rugem em busca de presa
e pedem a Deus o seu alimento.
- [22]O sol desponta e eles afastam-se
e recolhem aos seus covis.
- [23]Sai o homem para o seu trabalho,
para a sua lida, até ao entardecer.

Glória...

SALMO 103, III

= [24]Como são grandes, Senhor, as vossas obras!
Tudo fizestes com sabedoria:
a terra está cheia das vossas criaturas!

= [25]Eis o mar, grande e largo,
onde se agitam inúmeros seres,
animais pequenos e grandes.
- [26]Por ele navegam os barcos, e os monstros marinhos
que criastes para brincar sobre as ondas.

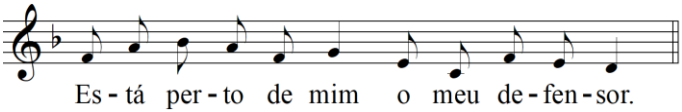
- [27]Todos de Vós esperam
que lhes deis de comer a seu tempo.
- [28]Dais-lhes o alimento e eles o recolhem,
abris a mão e enchem-se de bens.

= [29]Se escondeis o vosso rosto, ficam perturbados,
se lhes tirais o alento, morrem
e voltam ao pó donde vieram.
- [30]Se mandais o vosso espírito, recobram a vida,
e renovais a face da terra.

- [31]Glória a Deus para sempre!
Rejubile o Senhor em suas obras.
- [32]Olha a terra e ela estremece;
toca os montes e eles fumegam.

- [33]Cantarei ao Senhor enquanto viver,
entoarei hinos a Deus enquanto existir.
- [34]Grato Lhe seja o meu canto
e eu terei alegria no Senhor.
= [35]Desapareçam da terra os pecadores
e os ímpios deixem de existir.
Bendiz, ó minha alma, o Senhor.

Glória...



SALMO 96

\- [1]O Senhor é rei: exulte a terra,
rejubile a multidão das ilhas.
\- [2]Ao seu redor, nuvens e trevas;
a justiça e o direito são a base do seu trono.

\- [3]O fogo avança diante d'Ele
e devora em redor os seus inimigos.
\- [4]Os seus relâmpagos iluminam o mundo,
a terra vê-os e estremece.

\- [5]Derretem-se os montes como cera,
diante do Senhor de toda a terra.
\- [6]Os céus proclamam a sua justiça
e todos os povos contemplam a sua glória.

= [7]São confundidos os que adoram imagens
e se vangloriam em seus ídolos:
todos os deuses se prostram diante do Senhor.

= [8]Sião ouve e alegra-se
e exultam as cidades de Judá,
por causa dos vossos juízos, Senhor.

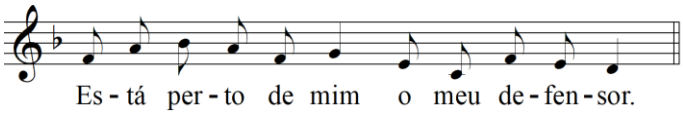
\- [9]Vós, Senhor, sois o Altíssimo sobre toda a terra,
estais acima de todos os deuses.

= [10] O Senhor ama os que detestam o mal,
guarda as almas dos seus fiéis,

livra-os da mão dos ímpios.

- [11] A luz resplandece para os justos
e a alegria para os corações rectos.
- [12]Alegrai-vos, ó justos, no Senhor
e louvai o seu nome santo.

Glória...



CÂNTICO DO NOVO TESTAMENTO
(Ap 4, 11; 5, 9.10.12)

-[4,11]Sois digno, Senhor nosso Deus,
de receber a honra, a glória e o poder

porque fizestes todas as coisas,
e pela vossa vontade, existiram e foram criadas.

- [5,9]Sois digno de receber o livro
e abrir suas páginas seladas,
porque fostes imolado,

- e resgatastes para Deus, com o vosso Sangue,
homens de toda a tribo, língua, povo e nação,
- [10]e fizestes de nós, para Deus, um reino de sacerdotes,
que reinarão sobre a terra.

= [12]É digno o Cordeiro que foi imolado
de receber o poder e a riqueza, a sabedoria e a força,
a honra, a glória e o louvor.

Glória...

leitura breve (*escuta-se*)

RESPONSÓRIO

Fostes resgatados do vosso modo de vida
pelo sangue precioso de Cristo,
** Cordeiro sem defeito e sem mancha.*

O Senhor carregou sobre Ele
todos os nossos crimes. *

Somos justificados gratuitamente
em virtude de Jesus Cristo. *

Magnificat (Lc 1, 46-55)

Lembrai-Vos de mim, Senhor, e defendei-me
daqueles que me perseguem (Jer 15, 15).

A minha alma glorifica ao Senhor
e o meu espírito se alegra
em Deus, meu Salvador.

Porque pôs os olhos
na humildade da sua serva:
de hoje em diante me chamarão
bem-aventurada todas as gerações.

O Todo-Poderoso fez em mim maravilhas:
Santo é o seu nome.
A sua misericórdia se estende
de geração em geração
sobre aqueles que O temem.

Manifestou o poder do seu braço
e dispersou os soberbos.
Derrubou os poderosos de seus tronos
e exaltou os humildes.
Aos famintos encheu de bens
e aos ricos despediu de mãos vazias.

Acolheu a Israel, seu servo,
lembrado da sua misericórdia,
como tinha prometido a nossos pais,
a Abraão e à sua descendência

para sempre.

Glória ao Pai, ao Filho,
ao Espírito santo,
como era no princípio,
agora e sempre. Amen

Lembrai-Vos de mim, Senhor, e defendei-me daqueles que me perseguem (Jer 15, 15).

segue-se a ORAÇÃO UNIVERSAL (preces)

e a ORAÇÃO DOMINICAL (Pai nosso):

Pai nosso, que estais nos céus,
santificado seja o vosso nome;
venha a nós o vosso reino;
seja feita a vossa vontade
assim na terra como no céu.
O pão nosso de cada dia nos dai hoje;
perdoai-nos as nossas ofensas,
assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido;
e não nos deixeis cair em tentação;
mas livrai-nos do mal.